

**August 18, 1974**

**Cable from the COSVN Party Current Affairs  
Committee to the Politburo Reporting on the Results  
of COSVN's 13th Party Plenum**

**Citation:**

"Cable from the COSVN Party Current Affairs Committee to the Politburo Reporting on the Results of COSVN's 13th Party Plenum", August 18, 1974, Wilson Center Digital Archive, Lich Su Bien Nien Xu Uy Nam Bo va Trung Uong Cuc Mien Nam (1954-1975) [Historical Chronicle of the Cochin China Party Committee and the Central Office for South Vietnam, 1954-1975], 2nd ed. (Hanoi: Nha xuất bản Chính trị quốc gia, 2008), 1271-1273. Translated by Merle Pribbenow.  
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/175862>

**Summary:**

Cable from the COSVN Party Current Affairs Committee to the Politburo reporting on the results of COSVN's 13th Party Plenum, including all aspects of the situation since the dissemination of COSVN Resolution 12 and on the implementation of the Central Committee's Resolution 21.

**Credits:**

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

**Original Language:**

Vietnamese

**Contents:**

Transcript - Vietnamese  
Translation - English

Ngày 18-8

Thường vụ Trung ương Cục miền Nam điện báo cáo Bộ Chính trị về kết quả Hội nghị lần thứ mười ba Trung ương Cục miền Nam

Trong bản báo cáo, Thường vụ Trung ương Cục đã kiểm điểm tình hình mọi mặt từ khi phổ biến Nghị quyết Hội nghị lần thứ mười hai của Trung ương Cục và triển khai Nghị quyết Hội nghị lần thứ hai mươi mốt của Trung ương Đảng. Thường vụ Trung ương Cục đánh giá tình hình có những chuyển biến rất mạnh, cả trong nhận thức của cán bộ, nhân dân và trong hành động chiến đấu. Biểu hiện rõ nhất là:

- Nghị quyết Hội nghị lần thứ mười hai của Trung ương Cục được học tập chính huấn xuống đến cơ sở đã tạo nên một sự phấn khởi, nhất trí cao trong toàn Đảng bộ và biến thành hành động cách mạng tấn công địch, đưa phong trào tiến lên về mọi mặt, giành thắng lợi lớn.

- Phong trào cả ba vùng đều có chuyển biến mới và thu nhiều thắng lợi, nhất là đồng bằng sông Cửu Long, miền Đông, Khu VI và vùng ven cũng phát triển được cơ sở. Kết quả diệt địch, gỡ đồn, giành nhiều tiến bộ hơn năm 1973. Ta đã giải phóng và làm chủ được 2.300.000 dân. Chỉ trong 6 tháng đầu năm 1974, trên các chiến trường ta đã khôi phục được thế và lực trước ngày 28-1- 1973.

Thường vụ Trung ương Cục nhận định rằng: Từ tháng 8-1974 đến hết mùa mưa năm 1974, chắc chắn ta sẽ đạt kết quả diệt địch, gỡ đồn, giải phóng đất đai, mở rộng vùng giải phóng bằng 6 tháng đầu năm 1974. Trung ương Cục nhận định: Ta đang trên đà thắng lợi, địch đang suy yếu và khó khăn nhiều mặt, các cấp Đảng bộ quyết tâm cao, có kinh nghiệm trong lãnh đạo đấu tranh và quần chúng tham gia ngày càng sôi nổi hơn. Tốc độ tiến công của ta trên các mặt trận sẽ không phát triển theo mức độ bình thường mà có khả năng chuyển biến nhanh.

Vùng giải phóng và căn cứ, nhất là căn cứ miền Đông được giữ vững và mở rộng thêm, sản xuất phát triển, trật tự trị an đời sống nhân dân được ổn định.

Với sự chi viện tốt của Trung ương đã bắt đầu xây dựng những cơ sở sản xuất và tiêu dùng mà trước đây chưa có.

- Về phía địch: do khó khăn chống chất chúng luôn bị động đối phó với ta về quân sự và cô lập về chính trị hơn bao giờ hết.

Thường vụ Trung ương Cục nhất trí với nhận định và dự kiến của Bộ Chính trị cho rằng: từ đây đến hết năm 1974 diễn biến sẽ thuận lợi cho ta, và nhất định giành thắng lợi lớn hơn nếu ngay từ bây giờ ta chuẩn bị tốt cho mùa khô 1974-1975. Do đó, Đảng bộ ta cần phát huy tốt thắng lợi vừa qua, ra sức khắc phục các nhược điểm thì nhất định ta sẽ giành thắng lợi to lớn, toàn diện có ý nghĩa quyết định, làm thay đổi lớn về tương quan lực lượng giữa ta và địch. Có thể trong năm 1975 ta phấn đấu đạt được chỉ tiêu giải phóng và làm chủ mạnh khoảng trên 4 triệu dân.

Phân tích những thuận lợi mới, Thường vụ Trung ương Cục chủ trương: hết sức tranh thủ thời cơ, thống nhất nhận định về những nhân tố mới của tình hình, thực hiện các bước chuyển biến quan trọng, tạo điều kiện tiến lên giành thắng lợi hoàn toàn, về chỉ tiêu phấn đấu: phải diệt nhiều tiểu đoàn, một số chiến đoàn của địch, đánh suy sụp nặng lực lượng bảo an dân vệ, gỡ đồn bốt gấp ba lần trong 6 tháng đầu năm 1974. Hình thành mặt trận đấu tranh công khai rộng lớn ở các đô thị miền Nam. Về chỉ đạo phong trào cách mạng miền Nam, nhất là hoạt động chi viện trong thời gian tới, Thường vụ Trung ương Cục đã đề nghị Bộ Chính trị một số vấn đề cụ thể sau:

+ Cho ý kiến về những nhận định, đánh giá tình hình của Thường vụ Trung ương Cục và phương hướng, mục tiêu mà Trung ương Cục đã đề ra.

+ Nếu Bộ Chính trị đồng ý, đề nghị có nhận định và chỉ đạo chung cho các chiến trường để phối hợp và chuẩn bị ngay.

+ Đề nghị Bộ Chính trị và Quân uỷ Trung ương chuẩn bị ngay một sư đoàn để bắt đầu mùa khô 1974-1975 có mặt tại B2.

Nguồn: Lưu tại Kho Lưu trữ Trung ương Đảng.  
P 42 (48-69).

In its report, the COSVN Current Affairs Committee reviewed all aspects of the situation since the dissemination of COSVN Resolution 12 [the Resolution of the 12th Plenum of the COSVN Party Committee] and on the implementation of the Central Committee's Resolution 21. The COSVN Party Current Affairs Committee reported its assessment that enormous changes in the situation were occurring, including changes in the views of our cadre and people and in our combat activities. These changes were demonstrated most clearly as follows:

- COSVN Resolution 12, which was studied in political retraining seminars all the way down to the grass-roots level, has created a spirit of great enthusiasm and unanimity throughout our entire Party membership and has been turned into revolutionary actions attacking the enemy that have moved our movement forward in all fields and on all fronts and that have won great victories."

- The Current Affairs Committee reported that our movement in all three areas [mountain jungles, rural lowlands, and the cities] had been transformed and had scored many successes, particularly in the Mekong Delta, and Eastern Cochin China [Region 7], Region 6, and the area around the cities had also developed and expanded their organizational structures. As for the results achieved in terms of enemy troops annihilated and enemy outposts eliminated, great progress had been made in comparison with the results during 1973. We had liberated and exercised control over 2,300,000 people. In just the first six months of 1974, throughout the entire COSVN area we had now recovered and had rebuilt back to the posture and the strength that we had possessed prior to 28 January 1973.

The COSVN Party Current Affairs Committee reported that it had concluded that from August 1974 to the end of the 1974 rainy season our forces would achieve the same level of success in annihilating enemy troops, eliminating enemy outposts, liberating territory, and expanding our liberated zones as we had achieved during the first six months of 1974. COSVN concluded that we were on the road to victory and the enemy was weakening and was encountering difficulties on many different fronts. COSVN reported that our Party chapters at all levels had high resolve and possessed experience in leading the struggle, so the masses would participate even more enthusiastically and actively in the struggle in the future. The pace of our attacks on all fronts would not simply progress at normal levels but could even accelerate and undergo rapid transformation.

- The liberated zones and base area, and particularly our Eastern Cochin China base area, had been secured and expanded. Production was growing, security and order had been established, and the lives of our civilian population had been stabilized. The Current Affairs Committee reported that, with the excellent assistance being provided the Center [North Vietnam], we had begun to build production facilities and produce consumer products that we had never had before.

- As for the enemy, because of a host of problems the enemy was now on the defensive on the military front and was more politically isolated than ever before.

The COSVN Party Current Affairs Committee reported that it was in complete agreement with the Politburo's own conclusions and projections, which were that from this point until the end of 1974 the situation would continue to develop favorably for our side, and that it was certain that we would be able to win even greater victories if we immediately began to make good preparations for the 1974-1975 dry season. For that reason, the report said, if our Party chapter properly exploited our recent successes and strove to overcome our shortcomings and weaknesses, we would certainly win a great, comprehensive victory of decisive importance that would fundamentally change the balance of forces between our side and the enemy. It was possible that during 1975 we might even, with strong efforts, be able to reach the goal of liberating and exercising strong control over

approximately 4 million people, or even more.

Analyzing our new advantages, the COSVN Party Current Affairs Committee advocated that we should make the greatest possible effort to seize opportunities, reach agreement on the new factors in the situation, carry out important steps to transform the situation, and create the necessary conditions so that we could move forward to achieve total and complete victory. With regards to target goals, the Current Affairs Committee stated that we must annihilate many enemy battalions and a number of enemy regimental-sized task forces; we must attack and cripple the enemy's RF and PF forces, and we must eliminate three times more enemy outposts than we eliminated in the first six months of 1974. We had to form a widespread overt struggle front in all of the cities in South Vietnam. As for direction and guidance of the South Vietnamese revolutionary movement, and particularly with respect to aid [from North Vietnam] during the coming period, the COSVN Party Current Affairs Committee submitted the following concrete recommendations to the Politburo for consideration:

- + Forward to COSVN the Politburo's thoughts on the COSVN Party Current Affairs Committee's conclusions and assessment of the situation and on the guidelines, directions, and target goals that COSVN had set forward in its resolution.

- + If the Politburo agreed, the Current Affairs Committee recommended that general conclusions and guidance be issued immediately to all our different battlefields so that they could coordinate their actions and begin preparations.

- + The Current Affairs Committee recommended that the Politburo and the Central Military Party Committee immediately prepare one division for dispatch so that it would arrive at the B2 Front by the beginning of the 1974-1975 dry season.

[...]

[Translator's Note: This document can also be found in the first edition of Lich Su Bien Nien Xu Uy Nam Bo va Trung Uong Cuc Mien Nam (1954-1975) [Historical Chronicle of the Cochinchina Party Committee and the Central Office for South Vietnam, 1954-1975] (Hanoi: Nha xuất bản Chính trị quốc gia, 2002), 1026-1028.]